Parbréif

Par Regioun Iechternach St Willibrord

Nr 5/23

Editorial...

"Fäert net! Ech si bäi iech"

Lo ass schonns erëm ee laangt Aarbechtsjoer eriwwer. D'Kanner an déi Jugendlech dierfen sech op 2 Méint Vakanz freeën a munch Erwuessener genéissen an der nächster Zäit hire verdéngte Congé. Mä vläicht ass et dann och gutt, fir eng Kéier op dat ze kucken, wat an deene leschte Méint lass war an eiser Par an an eiser chrëschtlecher Gemeinschaft oder och an eisem perséinleche Liewen. Vill frou Momenter niewent sécher och ganz trauregen waren do. Op vill grouss Feieren, wou mir Freed haten, kënne mir kucken. Iwwerdeems, wou een vun engem Fest zum aneren geet, wou een Termin deen anere jot, vergeet d'Zäit ganz séier. Heiansdo denkt een et hätt een net vill gemaach. Wann een awer sou iwwerleet, da falen engem vill Ereegnisser an. Dir all huet bestëmmt munches, op dat dir elo mat groussem Merci zeréck kuckt. Loosst all dat emol en Revue passéieren. Eventuell kenn dir dann och ee klenge Merci viru Gott bréngen, fir alles, wat iech frou gemaach huet.

No der Vakanz steet dann erëm een neit Aarbechtsjoer un. An dat fuerdert vun eis Entscheedungen. Munchmol mécht dat Angscht. Jonker, déi elo op eng Uni ginn, oder eng éischt Aarbechtsplaz untrieden, Kanner, déi am Hierscht an ee Lycée ginn, eeler Leit, déi hier Pensioun untrieden, si all hu vläicht ee Gefill vun Onrou an Angscht, wat dann dat nächst Joer bréngen wäert. „Fürchtet euch also nicht!", seet de Jesus (Mt 10, 31a).

Mir brauchen eis keng Suergen ze maachen iwwer dat, wat op eis zoukënnt. Wa mir dem Jesus vertrauen, da bréngen mir et fäerdeg, fir eis Aufgaben gutt ze erfëllen. Awer vläicht brauche mir eng Haltung zu deem, wat op eis zoukënnt. Dëst ass eng Haltung vu Léift, vu Léift zu de Mënschen, déi eis begéine wäerten, a vu Léift zu den Aufgaben, déi op eis duer kommen.

Furcht ist nicht in der Liebe, sondern die vollendete Liebe treibt die Furcht aus, sou heescht et am 1. Johannesbréif (1 Joh 4, 17f.). Et gi vill Saachen, déi eis kënnen Angscht ajoen. D'Krise vum Weltklima, de Krich, déi verschidden Staatscheffen, déi sou gären mat Atomwaffen spillen an och dreeën, fir se anzesetzen, di vill Mënschen op der Flucht. Et gi scho vill Saachen, déi an eis een déift bedréckend Gefill ausléisen. Angscht spillt wuel am Liewe vum Mënsch eng ganz grouss Roll. Jo och an eiser Kierch spillt d'Angscht mat, wa mir un d'Zukunft denken. Wéi soll et weider goen? Ëmmer manner Personal an ëmmer manner Leit, déi matmaachen!

D'Wuert aus dem Johannesbréif „Furcht ist nicht in der Liebe" ass vläicht mat dat wichtegst Wuert vun eisem chrëschtleche Glawen. Do misste mir als Kierch dann och Virreider sinn, andeems mir net ängschtlech un Alem festhalen, mä mat Mutt an d'Zukunft ginn: zum Beispill am Punkt vun der Zouloossung vu Mënschen zu engem geeschtlechen Amt an der Kierch. Firwat hu mir sou vill Angscht virun de Fraen an sou enger Positioun? Firwat Angscht viru bestuete Männer als Priister? Firwat Angscht viru neien, jo och méi onkonventionelle Weeër? Wa mir méi wäert sinn, wéi déi vill Spatzen (Mt 10, 31b: „Ihr seid mehr wert

Titelbild: Kapell vu Kolwent (Foto Tom Osborne), Erklärung S. 25

als viele Spatzen.“), da kënne mir dat dach ganz labber hikréien, oder?

Een neit Aarbechtsjoer steet no der Vakanz un. Gi mir lo mol an eis verdéngte Paus a versiche mir duerno zesummen nei Weeër ze goen an eiser Kierch an och an eisem perséinleche Liewen. Ech wënschen iech eng gutt a schéin Zäit.

Carlo Morbach

Parbréif Inhalt

Editorial...	2	Liestipp	26
Masseprogramm	4-22	Dëst & dat	28
Impressum	23	Umeldung Date a Kateches	29-30
Girsterklaus - Muttergotteswoch	24	dat (Vir-) Lescht	31
Erklärung Titelbild	25	Orgelsommer	32

15. Sonndeg am Joereskrees

Mt 13,1-23

Samschdes 15.07.		*Hl. Bonaventura*
Consdorf	11.00	**Daffeier** fir Yan Huss
Mompach	14.30	**Hochzäit** Annick Hilger & Steve Schroeder
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Junglinster	17.00	**Daffeier** fir Elisa Wils
Consdorf	18.00	**Virowendmass** 6. Wm Franziska Schreiner / Catherine Schossseler-Kopp / Fam Jean-Pierre Goedert-Weber / St Fam Dupont-Schumann / St Alphonsine Huberty
Gonderange	18.30	**Virowendmass** Nicole Kremer-Frank, Jos Goebel-Kieffer, Flore a J-P Kremer-Steffen, Irma an Emile Kieffer-Linden, Armand Seyler-Kieffer
Echternach	18.30	**Virowendmass** abbé Leo Ehses
Moersdorf	19.00	**Virowendmass** Fam Hoffmann-Muller an Albert Hoffmann
Sonndes 16.07.		
Girsterklaus	09.00	**Mass** Ehel. Nic Reding-Schneider / Fam Hoffmann-Thielen, Hoffmann-Nicolay a Raymond Hoffmann
Hemstal	09.00	**Mass** St fir d'Marscherleit (2019) / St Nicolas a Lucie Weber
Echternach	09.00	**Mass**
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / 6. Wm Simone Fischer-Campill
Osweiler	10.30	**Mass** André Schwartz
Beaufort	10.45	**Mass** Alphonse Steines / Marianne Champagne-Erpelding / Jean-Pierre Hoff / St Nicolas Dostert, Anna Vesque a Pierre Vesque / Almerindo Soares Alves
Junglinster	10.45	**Mass** St Jeanny a Guy Berns-Mangen
Echternach	11.45	**Daffeier** fir Alessio an Giuliano Enio Gonçalves Bertolini, Milena Thilmany
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Echternach	18.30	**Owesmass** Jm Mathias Hauer
Méindes 17.07.		
Echternach	09.00	Mass (Krypta) z.E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger

Auf guten Boden ist der Samen bei dem gesät, der das Wort hört und es auch versteht; er bringt Frucht - hundertfach oder sechzigfach oder dreißigfach. *Mt 13,23*

Dënschdes 18.07.

Echternach 09.00 Mass St Dechanten Thomas, Clasen a Pastoret
CIPA-Consdorf 10.30 Mass St fir d'Marscherleit (H 2019)

Mëttwochs 19.07.

Echternach 09.00 Mass (Muttergotteskapell) Fiori Sedani
Beaufort 10.30 Gottesdéngscht (Seniorenresidenz)
CIPA-Lënster 11.00 Mass Fam Schmit-Eiffes / Josée Noël-Marchal

Donneschdes 20.07. *Hl. Margareta*

Echternach 09.00 Mass Fam Wagner-Diederich
Hersberg 19.30 **Mass** zur Éier vum hl Margareta
Irma Meyers-Schmit / 30. Jm Alfred Knepper a Rose Hirtt / Fam Thill / Els Prim-Houtvast

Freides 21.07.

Echternach 09.00 Mass op Meenung

Im Grossen und Ganzen: Wie die einzelne Pflanze im Dickicht untergehen mag und doch ihren Anteil hat am leuchtenden Grün der Wiese, so darf auch der einzelne Christ die Hoffnung haben, dass sein Engagement der Nächstenliebe - und sei es noch so klein - Anteil hat daran, die Liebe Gottes in dieser Welt leuchten zu lassen.

16. Sonndeg am Joereskrees

Mt 13,24-43

Welttag der Grosseltern und Senioren

Samschdes 22.07. *Hl. Maria Magdalena*

Berdorf	11.00	**Daffeier** fir Emila Hilber
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	18.30	**Virowendmass** an der aaler Parkierch Péiter a Paul 6. Wm Peter Zimmermann
Dickweiler	19.00	**Virowendmass** z.Éier vum hl Magdalena

Sonndes 23.07.

Girsterklaus	09.00	**Mass** Marco Rehlinger
Echternach	09.00	**Mass** Jos Petesch a Fam Jos Hoffmann-Klassen
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par
Berdorf	10.45	**Gottesdéngscht** Jm Albertine Kimmes-Meyers / 1. Jm Romain Schuller
Colbette	10.45	**Mass** z.Éier vum hl Margareta Fernand Puraye / Jean Wewer a Fam / Alice, Marcel a Jean-Marie Schmit, Pierre a Pauline Laugs-Stassen
Junglinster	10.45	**Mass** fir Marcel a Jean Beck / Fam Nies-Theisen a Nies-Lampach *> mir denken un d'Wei v. d. Lënster Kierch de 24. Juli 1774 <*
Echternach	11.45	**Daffeier** Charlotte Elise Endres
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Girsterklaus	16.00	**Muttergottesandacht** a Verbonnenheet mat der Diözesaner Lourdeswallfahrt
Echternach	18.30	**Owesmass** an der aaler Parkierch Péiter a Paul

Méindes 24.07.

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z.E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger

Maria Magdalena:
Ihr Namenstag ruft Ostern in uns wach.
Nach dem Lukasevangelium gehört sie seit ihrer Heilung von einer dämonischen Besessenheit zu Jesu Jüngerkreis, mit anderen Frauen "hielt sie ihm den Rücken frei" für seinen Dienst, ging mit ihm nach Jerusalem und war auch unter dem Kreuz noch da. Dem Johannesevangelium zufolge zeigte sich der Auferstandene ihr zuerst und "begabte" sie zur "Apostelin der Apostel"

© Karl.Heinz Lenzner

Dënschdes 25.07. *Hl. Jakobus*
Echternach 09.00 Mass Marianne Bischoff
CIPA-Consdorf 10.30 Mass St Mathias Lordong a Fam (H 1998)

Mëttwochs 26.07. *Hll. Joachim und Anna, Eltern der Gottesmutter*
Echternach 09.00 Mass (Muttergotteskapell) op Meenung EG

Donneschdes 27.07.
Echternach 09.00 Mass Fam Jos Wohner-Schmit

Freides 28.07.
Echternach 09.00 Mass op Meenung
Moersdorf 18.30 Mass Priscille, Louis-Marie a Félicia

La mémoire des saints Joachim et Anne, parents de la Vierge et donc grands-parents de Jésus, que l'on célèbre le 26 juillet, me fait penser au thème de l'éducation, qui a une place importante dans la pastorale de l'Église. Elle nous invite en particulier à prier pour les grands-parents, qui, dans la famille, sont les dépositaires et souvent les témoins des valeurs fondamentales de la vie. La tâche éducative des grands-parents est toujours très importante, et elle le devient encore davantage quand, pour diverses raisons, les parents ne sont pas en mesure d'assurer une présence adéquate auprès de leurs enfants, à l'âge de la croissance. Je confie à la protection de sainte Anne et saint Joachim tous les grands-parents du monde en leur adressant une bénédiction spéciale. Que la Vierge Marie, qui - selon une belle iconographie - apprit à lire les Saintes Écritures sur les genoux de sa mère Anne, les aide à toujours nourrir leur foi et leur espérance aux sources de la Parole de Dieu.

Benoît XVI - Angelus du 26 juillet 2009

17. Sonndeg am Joereskrees

Mt 13,44-52

Samschdes 29.07. *Hll. Martha, Maria u. Lazarus von Betanien*

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	18.30	**Virowendmass** Fam Osweiler-Wirtz an Osweiler-Lauer / Fam Bor-Krein
Herborn	19.00	**Virowendmass** zur Éieren vum hl Jakobus Fam Hoffmann-Millen-Weydert

Sonndes 30.07.

Girsterklaus	09.00	**Mass** Raymond Hoffmann
Echternach	09.00	**Mass**
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par
Berdorf	10.45	**Mass** Angelo an Angela Verna-Comes / St abbé Mathias Dondelinger a Fam Dondelinger-Petry / St Victor Herber-Mockel
Junglinster	10.45	**Mass** Jm Aloyse Mangen a Fam / René Thewes
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Echternach	18.30	**Owesmass** St Bertha Schacht-Feilen

En 2011, l'Assemblée Générale des Nations Unis a décrété pour le 30 juillet les festivités de la Journée Mondiale de l'Amitié. L'objectif de cette récurrence est de promouvoir l'amitié non seulement entre les individus, mais aussi entre pays et peuples, par le biais d'échanges culturels et le partage d'un ensemble de valeurs et de comportements qui peuvent promouvoir une paix durable et profitable pour tous.
Le 29 juillet, Pape François a établi que le Calendrier Romain Général célèbre la mémoire des saints Marthe, Marie et Lazare. «Dans la maison de Béthanie, le Seigneur Jésus a fait l'expérience de l'esprit de famille et de l'amitié de Marthe, Marie et Lazare, et c'est pour cette raison que l'Évangile de Jean affirme qu'il les aimait.

Méindes 31.07. *Hl. Ignatius v. Loyola*

Echternach 09.00 Mass (Krypta) z.E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger

Dënschdes 01.08. *Hl. Alfons Maria von Liguori*

Echternach 09.00 Mass

CIPA-Consdorf 10.30 Mass St Fam Mischel-Gevelinger (A 1998)

Mëttwochs 02.08.

Echternach 09.00 Mass (Muttergotteskapell) St Gerti Horn

Beaufort 10.30 Gottesdéngscht (Seniorenresidenz)

Donneschdes 03.08.

Echternach 09.00 Mass op Meenung JJ

Girsterklaus 18.30 Rousekranz - Gebietsowend

19.00 Mass fir d'Erneierung vum Glaawen a fir Beruffungen

duerno Stëll Anbetung bis 20.30 Auer

Freides 04.08. *Hl. Johannes Maria Vianney, Pfarrer von Ars*
Herz-Jesu Freitag

Echternach 09.00 Mass op Meenung FPMP

duerno Stëll Anbetung bis 10.00 Auer

Born 18.30 Mass St Fam Hein-Lies

duerno kuerz Herz-Jesu Andacht

Die Tiere hielten Versammlung und beklagten sich über die Menschen,
die ihnen immer Dinge wegnahmen.

"Sie nehmen meine Milch", sagte die Kuh. "
Sie nehmen meine Eier", sagte die Henne.
"Sie nehmen mein Fleisch als Schinken", sagte das Schwein.
"Sie jagen mich wegen meines Öls", sagte der Wal.

Schließlich sprach die Schnecke.
"Ich habe etwas, das sie mir sicher wegnehmen würden,
wenn sie könnten.
Etwas, das sie mehr begehren als alles andere.
Ich habe Zeit."
Anthony de Mello

Verklärung des Herrn

Mt 17,1-9

Samschdes 05.08.		*Weihetag der Basilika Santa Maria Maggiore in Rom*
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Consdorf	18.00	**Virowendmass** Fam Demuth-Arend a Plein-Demuth / Jm Suzanne Dom-Weydert a Fam Dom-Weydert-Mirkes / Fam Jean-Pierre Goedert-Weber
Echternach	18.30	**Virowendmass** op Meenung DLNH / op Meenung MM
Moersdorf	19.00	**Virowendmass** 6. Wm Hélène Hurt
Sonndes 06.08.		
Girsterklaus	09.00	**Mass** Louise Pepin a Fam
Hemstal	09.00	**Mass** St fir d'Marscherleit / St Mathias Lordong a Fam
Echternach	09.00	**Mass**
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / St Fam Zeimetz-Sauber
Osweiler	10.30	**Mass** Roger Schwartz / 6. Wm Christiane Strenzler
Beaufort	10.45	**Mass** Lucie Fisch-Weckering / Jean-Pierre Hoff
Junglinster	10.45	**Mass** Fernande an Denis Dimmer-Hein / St Fam Nilles-Calmes
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Girsterklaus	16.00	**Andacht**
Echternach	18.30	**Owesmass** Thérèse Schroeder-Michelis
Méindes 07.08.		
Echternach	09.00	Mass (Krypta) z.E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Breidweiler	18.00	Mass Jean Wewer a Fam / Alice, Marcel a Jean-Marie Schmit, Pierre a Pauline Laugs-Stassen

« Jésus prit avec lui Pierre, Jean et Jacques, et il alla sur la montagne pour prier. Pendant qu'il priait, son visage apparut tout autre, ses vêtements devinrent d'une blancheur éclatante » (Luc, 9, 29 b-30).
Le 6 août, quarante jours avant l'Exaltation de la Croix, la Transfiguration du Seigneur rappelle comment le Christ voulut « préparer le cœur de ses disciples à surmonter le scandale de la croix », mais elle est aussi une annonce de la « merveilleuse adoption » qui fait de tous les croyants des fils de Dieu en son Fils Jésus, et de la clarté dont resplendira un jour le corps entier de l'Eglise.
Dom Robert Le Gall – Dictionnaire de Liturgie

Dënschdes 08.08. *Hl. Domenikus*
Echternach 09.00 Mass
CIPA-Consdorf 10.30 Mass St Pierre Schintgen a Marguerite Klein (A 1998)

Mëttwochs 09.08. *Hl. Edith Stein*
Echternach 09.00 Mass (Muttergotteskapell) Pierre Heuskin a Fam / José Rodrigues

Donneschdes 10.08. *Hl. Laurentius*
Echternach 09.00 Mass

Freides 11.08. *Hl. Klara von Assisi - Sel. Schetzel*
Echternach 09.00 Mass
Rosport 18.30 Mass St Fam Weyrich a Mergen

Siehst du Gott nicht?
An jeder stillen Quelle, unter jedem blühenden Baum
begegnet er mir in der Wärme seiner Liebe.
Johann Wolfgang von Goethe

19. Sonndeg am Joereskrees

Mt 14,22-23

Samschdes 12.08.

Echternach	14.30	**Hochzäit** Kerstin Willems & Sascha Hipp
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Bech	18.00	**Gottesdéngscht** Fam Steffes-Neyens-Bisenius a Bisenius-Steffes/ St Fam Stoos-Thein / St Léon Dupont, Marie-Madeleine Hermes a Madeleine Dupont an Elteren / Alice Schiltz-Wagner
Echternach	18.30	**Virowendmass** 1. Jm Nicolas Schmit / Emmanuel Schoentgen a Fam Schoentgen-Schumacher / Angèle an Eugène Wirtz-Weis
Herborn	19.00	**Virowendmass** Fam Dahm-Roulling-Reiter

Sonndes 13.08.

Girsterklaus	09.00	**Tëleesmass** Anna Kolbach-Schuller
Echternach	09.00	**Mass**
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / St Fam Jos Wohner-Schmit
Junglinster	10.45	**Mass** Fam Berns-Mangen
Echternach	11.45	**Daffeier** Frédéric Lamesch
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Girsterklaus	16.00	**Muttergottesandacht**
Echternach	18.30	**Owesmass**

Girsterklaus		**Celebração de N-Sra de Fatima em verão** *Fatimafeier am Summer*
	19.00	**Rousekranz | Terço**
	19.30	**Mass / Missa** fir den Diakon Anselmo Da Silva
	20.00	**Lichterprëssessioun / Processao da velas** ate a capelinha da Fatima

Méindes 14.08. *Hl. Maximilian Maria Kolbe*

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z.E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Bollendorf-Pont	18.00	Mass
Steinheim	18.00	Mass fir déi kleng Kiermes Liew. a Verst. vum Duerf / 1. Jm Marie-José Dahm / Emile Wewer / Hélène Hoffmann-Demuth / Fam Hoffmann-Lenertz an Hoffmann-Theisen / Hubert Conjaerts
Girsterklaus	20.00	Mass Pilger v.d. Pfarreiengemeinschaft Trierweiler / Helmut Wenner, Hubert Schmitt

Héichfest Maria Himmelfahrt

Lk 1,39-56

Dënschdes 15.08.		*Héichfest Maria Himmelfahrt*
Girsterklaus	10.00	**Rousekranz**
Girsterklaus	10.30	**Choralhoumass** op Latäin z.E. v. d. Muttergottes v.d. Hieselterheck
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par
Eschweiler	10.45	**Mass** (Patrozinium) 3. Jm Roger Schmit a Fam Altmann-Goergen a Schmit-Nittler
Echternach	11.45	**Daffeier** fir Oriabor Wisdom
Altrier	20.00	**Liichterprëssessioun**
Hersberg	20.30	**Mass beim Bildchen** mam Weihbeschof Leo Wagener Irma Meyers-Schmit / Els Prim-Houtvast / Fam Thill / Arthur a Jerry Hilger

Mëttwochs 16.08.		*Hl. Rochus*
Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell)
Girsterklaus	18.30	Rousekranz
	19.00	« Muppemass » Mass zu Eire vum hl. Rochus Patréiner géint d'Pescht a vun den Hënn, **duerno Seene vun den Hënn**
Donneschdes 17.08.		
Echternach	09.00	Mass Fam Metz-Blanpain
Girsterklaus	18.30	Rousekranz
	19.00	Mass
Freides 18.08.		
Echternach	09.00	Mass op Meenung
Girsterklaus	18.30	Rousekranz
	19.00	Mass

© Tom Osborne

20. Sonndeg am Joereskrees

Mt 15,21-28

Kiermes op der Klaus

Samschdes 19.08.

Steinheim 14.00 **Hochzäit** Mandy Wewer & Sven Cox
Echternach 15.00 Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Mompach 16.00 **Hochzäit** Liz Roob & Georges Ernzer
Echternach 18.30 **Virowendmass**

Sonndes 20.08.

Echternach 09.00 **Mass**
Girsterklaus 09.30 **Rousekranz**
10.00 **Mass** fir all Pilger a Wohltäter / Mgr Emile Seiler / Tiny a Carlo Bentner-de Kock / Fam Leonardy-Weydert-Braun
duerno **Prëssessioun**
Echternach 10.30 **Mass** fir d'Par
Junglinster 10.45 **Mass** Fam Weydert-Duhr a Josy Weydert
Girsterklaus 15.30 **Rousekranz**
Girsterklaus 16.00 **Muttergottesandacht** mat der Lauretanescher Litanei vum Dom Heckmes, gesongen vum Männerchouer Lyra Ettelbréck
Echternach 18.30 **Owesmass**

Méindes 21.08.

Echternach 09.00 Mass (Krypta) z.E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Girsterklaus 18.30 Rousekranz
19.00 Mass fir all Verstuerwen aus den Dierfer, Pilger a Wohltäter / Fam Weis-Schou
duerno Griewerseenung op deenen 2 Kierfechter

Dënschdes 22.08. *Maria Kinnigin*
Echternach 09.00 Mass

Mëttwochs 23.08. *Hl. Rosa v. Lima*
Echternach 09.00 Mass (Muttergotteskapell) St Pierre Lahr-Bach

Donneschdes 24.08. *Hl. Bartholomäus*
Echternach 09.00 Mass Marianne Bischoff

Freides 25.08.
Echternach 09.00 Mass
Mompach 18.30 Mass Fam Wagner-Bisenius

© Michael Tillmann

Das Fest Maria-Königin des Himmels ist ein vergleichbar junges Marienfest. Es wurde im 19. Jahrhundert in Italien, Spanien und einigen Gegenden Lateinamerikas gefeiert und erst durch Past Pius XII. 1954 für die gesammte katholische Kirche als Feiertag eingesetzt. Zunächst wurde die Gottesmutter am 31. Mai - zum Abschluss des Marienmonats - als Königin des Himmels gefeiert; im Rahmen der Liturgiereform unter Papst Paul VI. wurde das Fest auf den 22. August, au den Oktavtag von Mariä Aufnahme in den Himmel verlegt, "damit die Verbingung zwischen der königlichen Würde Marias und ihre Aufnahme in den Himmel deutlicher wird."

21. Sonndeg am Joereskrees

Mt 16,13-20

Samschdes 26.08.

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	**Hochzäit** Vanessa Kretz & Klein (an der aler Parkierch Peter a Paul)
Echternach	18.30	**Virowendmass** Raymond Hoffmann / St Emile a Susanne Klein-Hoffmann / St Elise Hoffmann / Louise Lefèber-Toussaint
Moersdorf	19.00	**Virowendmass** Priscille, Louis-Marie a Félicia

Sonndes 27.08.

Girsterklaus	09.00	**Mass** Aloyse Mirkes
Echternach	09.00	**Mass**
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / Louis Ernzen
Junglinster	10.45	**Mass** Marcel a Jean Beck / 9. Jm Celine Mota do Nascimento
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Osweiler	17.30	**Gebietsmoment** beim Weekräiz am Wandbierg
Echternach	18.30	**Owesmass**

Méindes 28.08. *Hl. Augustinus*

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z.E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger

Dënschdes 29.08. *Joeresdag Weih v.d. Kathedral zu Lëtzebuerg*

Echternach	09.00	Mass

Mëttwochs 30.08.

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell)

Donneschdes 31.08.

Echternach	09.00	Mass

Freides 01.09. *Herz-Jesu Freitag*

Echternach	09.00	Mass op Meenung FPMP
	duerno	Stëll Anbetung bis 10.00 Auer
Moersdorf	18.30	Mass
	duerno	kuerz Herz-Jesu Andacht

22. Sonndeg am Joereskrees

Mt 16,21-27

Samschdes 02.09.

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Consdorf	15.00	**Hochzäit** Lena Merges & Laurent Bartz
Bourglinster	15.30	**Hochzäit** Sabrina Roob & Philippe Schannes
Echternach	18.30	**Virowendmass** op Meenung DLNH
Mompach	19.00	**Virowendmass** 1. Jm abbé Paul Emeringer

Sonndes 03.09.

Girsterklaus	09.00	**Mass**
Echternach	09.00	**Mass**
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / Louis Ernzen
Osweiler	10.30	**Mass**
Junglinster	10.45	**Mass** Aloyse a Francine Kapgen-Calmes
Echternach	11.45	**Daffeier** fir Adrian Steinmetz
Born	11.45	**Daffeier** fir Emil a Marie-lou Hourscht
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Steinheim	17.30	**Gebietsmoment** bei der Lourdesgrotte
Echternach	18.30	**Owesmass** St Fam Feilen-Schacht

Méindes 04.09.

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z.E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger

Dënschdes 05.09. *Hl. Teresa v. Kalkutta*

Echternach	09.00	Mass St Fam Ed Hoffmann-Sauber
CIPA-Consdorf	10.30	Mass St Mathias Hübsch a Catherine Portz (H 2000)

Mëttwochs 06.09.

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell)

Donneschdes 07.09.

Echternach	09.00	Mass op Meenung JJ

Freides 08.09. *Mariä Geburt*

Echternach	09.00	Mass St Julie Alberty a Fam
Girsterklaus	18.30	Rousekranz - Gebietsowend
	19.00	Mass fir d'Erneierung vum Glaawen a fir Beruffungen
	duerno	Stëll Anbetung bis 20.30 Auer

23. Sonndeg am Joereskrees

Mt 18,15-20

Samschdes 09.09.

Beaufort	11.00	**Daffeier** fir Frida Mahy Radu
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	18.30	**Virowendmass**
Moersdorf	19.00	**Virowendmass**
Echternach	20.00	**Messe** pour la communauté portugaise

Sonndes 10.09.

Girsterklaus	09.00	**Mass**
Echternach	09.00	**Mass**
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / St Jean-Pierre a Georgette Jans-Scheuer
Steiheim	10.30	**Mass** Fam Schiltz-Schenten / Fam Werdel-Palgen
Berdorf	10.45	**Mass** Angelo an Angela Verna-Comes / St Albert Konsbruck-Weber / St Fam Thies-Schilling
Junglinster	10.45	**Mass** Fernande an Denis Dimmer-Hein / 2. Jm Armand Trierweiler
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Rosport	17.30	**Gebietsmoment** beim Weekräiz rue du Cimetière
Echternach	18.30	**Owesmass**

Méindes 11.09.

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z.E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Altrier	18.00	Mass Irma Meyers-Schmit / St Marie, Angela a Marguerite Klepper

Paul Reding

Mögen Zeichen an der
Straße Deines Lebens sein,
die Dir sagen, wohin Du
auf dem Wege bist.
Mögest Du die Kraft
haben, die Richtung
zu ändern, wenn Du
die alte Straße nicht
mehr gehen kannst.

Irischer Segen

Dënschdes 12.09.		*Mariä Namen*
Echternach	09.00	Mass
CIPA-Consdorf	10.30	Mass St Nicolas Hau an Anna Zenner (H 2002)

Mëttwochs 13.09.		*Hl. Johannes Chrysostomus*
Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell)

Donneschdes 14.09.		*Kreuzerhöhung*
Echternach	09.00	Mass an der Kräizkapell (Patrozimium)

Freides 15.09.		*Gedächtnis der Schmerzen Mariens*
Echternach	09.00	Mass an der Muttergotteskapell (Patrozimium)
Girsterklaus	18.30	Rousekranz
	19.00	Mass

© Chrismich

Das Fest der Kreuzerhöhung am 14. September wird uns wenig sagen, wenn wir nur die alten Geschichten wiederholen: Dass die heilige Helena das Kreuz Jesu 325 in Jerusalem gefunden hat, dass es von den Persern geraubt und 628 wiedergefunden wurde.

Was mir das Fest bedeutet, erfahre ich, wenn mir klar ist, was das Kreuz mir bedeutet - in meinem Leben und für mein Leben. Dass es mir Schlüssel ist zu meiner Erlösung. Dass der Blick auf das Kreuz mich erinnert an die Vergebung meiner Schuld und mich täglich einlädt, neu anzufangen

24. Sonndeg am Joereskrees

Mt 18,21-35

Samschdes 16.09. *Hl. Kornelius*

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Rosport	15.00	**Hochzäit** Martine Schiltz & Aly Girst
Bech	18.00	**Gottesdéngscht** Roby Thill / St Fam Dupont Weyland
Echternach	18.30	**Virowendmass** 20. Jm Jean Dunkel / Gerty Horn
Gonderange	18.30	**Virowendmass**
Born	19.00	**Virowendmass** Mgr Emile Seiler / Josephine an Hubert Weydert-Adehm

Sonndes 17.09.

Girsterklaus	09.00	**Mass**
Echternach	09.00	**Mass**
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / St Fam Bartholomey a Fam Heimann
Rosport	10.30	**Mass** 30. Jm Eugénie Grosbusch-Kapp / Anna a Metty Schiltz-Bisenius / Jm Ferd Feltesv/ Anna a Metty Schiltz-Bisenius
Junglinster	10.45	**Mass** Fam Berns-Mangen
Echternach	11.45	**Daffeier** Nelio Clementz
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Echternach	18.30	**Owesmass** Jm Pol Hoffmann

Méindes 18.09.

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z.E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Breidweiler	18.00	Mass Jean Wewer / Alice, Marcel a Jean-Marie Schmit, Pierre a Pauline Laugs-Stassen

Geschwisterlich zu leben,
heisst das Leben zu lieben;
den Bruder und die Schwester
in den Blick zu nehmen,
nicht ihre Fehler.
In der Umarmung des anderen,
hält Gott uns beide in der Hand.

© Michael Tillmann

Dënschdes 19.09.

Echternach	09.00	Mass	St Fam Becker-Mangerich
Osweiler	09.30	Mass	f. alle Anliegen ewiger Stiftungen
CIPA-Consdorf	10.30	Mass	St Fam Beil-Lordong (H 1998)

Mëttwochs 20.09. **Joeresdag vun der Wei vun der Basilika**
um 12.00 Auer laut de Plenum vun de Basilikaklacken

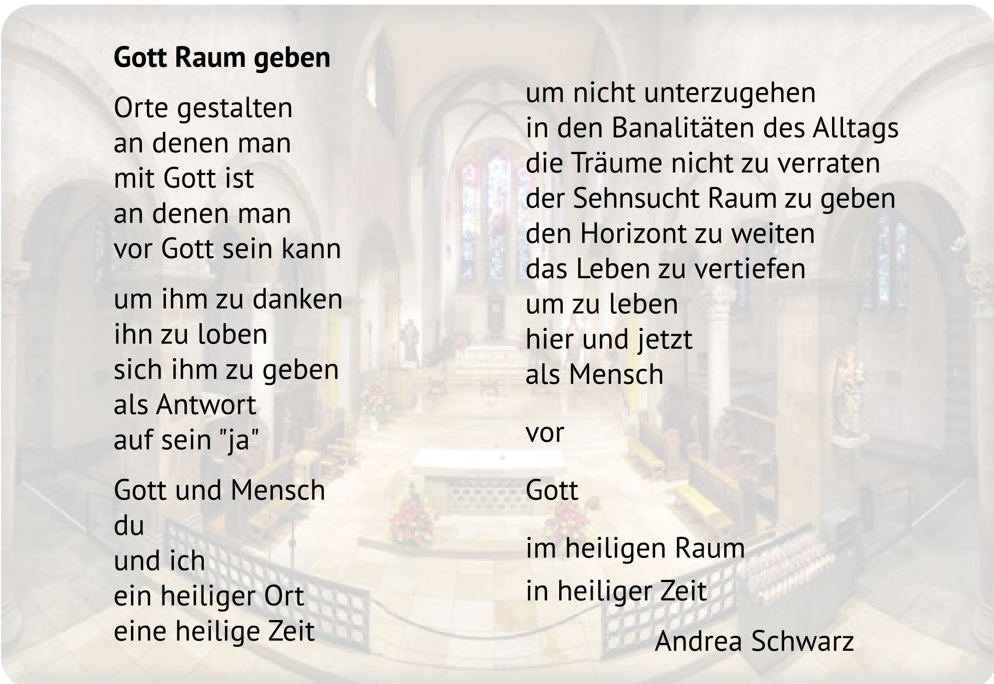
Echternach	09.00	Mass	fir Wueltäter v. d. Basilika / Fam Laroche-Gavigny / Chris Reuter **dës Mass ass an der Basilika!**
CIPA-Lënster	11.00	Mass	Marc Herzog

Donneschdes 21.09. *Hl Matthäus, Apostel an Evangelist*

Echternach	09.00	Mass	op Meenung P
Echternach	18.30	Stëll Anbetung	
	19.00	Vesper	

Freides 22.09.

Echternach	09.00	Mass
Moersdorf	18.30	Mass



Gott Raum geben

Orte gestalten
an denen man
mit Gott ist
an denen man
vor Gott sein kann

um ihm zu danken
ihn zu loben
sich ihm zu geben
als Antwort
auf sein "ja"

Gott und Mensch
du
und ich
ein heiliger Ort
eine heilige Zeit

um nicht unterzugehen
in den Banalitäten des Alltags
die Träume nicht zu verraten
der Sehnsucht Raum zu geben
den Horizont zu weiten
das Leben zu vertiefen
um zu leben
hier und jetzt
als Mensch

vor

Gott

im heiligen Raum

in heiliger Zeit

Andrea Schwarz

25. Sonndeg am Joereskrees

Mt 20,1-16

Kiermes zu Consdorf an zu Eechternoach

Samschdes 23.09. *Hl. Pius (Padre Pio) v. Pietrelcina*

Echternach	11.00	**Daffeier** fir Guillaume Alexandre Erasmy
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Herborn	15.00	**Hochzäit** Mariana Mendes & Georges Pelletier
Girsterklaus	15.30	**Hochzäit** Jessica Schmit & Tom Kaempf
Junglinster	15.30	**Hochzäit** Bianca Pontinius & Alain Schmit
Altrier	17.00	**Daffeier** Annabelle Schintgen
Consdorf	18.00	**Kiermesmass** Jm Maria Wolff-Flammang / Roger a Charlotte Schroeder-Stelmes / Jm Milla Goedert / Bertha a Nic Gros-Schmit an Hélène a Louis Welter-Jungels / St Lucie an Ernest Bauler-Diedert, Anna Diedert an Alice Fischer / St Triny a Jean Herschbach-Diedert
Bourglinster	18.30	**Virowendmass** Jm Arthur Calteux
Echternach	18.30	**Virowendmass** St abbé René Henkes
Herborn	19.00	**Virowendmass** Fam Dahm-Kilburg

Sonndes 24.09.

Girsterklaus	09.00	**Mass** Henriette Weydert
Hemstal	09.00	**Mass** St fir d'Marscherleit / St Nicolas Hau an Anna Zenners (2011) / St Pierre, Jean-Pierre a Marie Fisch
Echternach	09.00	**Mass**
Echternach	10.30	**Kiermesmass** fir d'Par / 1. Jm Paul Pletschette / Jm Fam Jos Jans-Sauber
Beaufort	10.45	**Gottesdéngscht** 1. Jm Jos Scholtes a Fam Scholtes-Vesque a Vossen-Lemans
Junglinster	10.45	**Mass** Léonie a Robert Ludovicy-Graas / Marcel a Jean Beck / Jm. Josephine Schroeder-Marchall
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Echternach	18.30	**Owesmass**

Geht auch ihr in meinen Weingberg!
Ich werde euch geben was recht ist!

Mt 20,4

Impressum Parbréif Par Regioun Iechternach St Willibrord
Oploo: 3000 Ex., kënnt ca 8 mol am Joër eraus, gedréckt an der Imprimerie de l'Est.
De nächste Parbréif kënnt de 24. September eraus a geet bis de 29. Oktober 2023.
Redaktiounsschluss 7. September 2023

Kontakt

Francis Erasmy, Paschtouer a Moderateur, ✉ 28, rue de la Montagne
L-6470 Echternach ☎ 727296 - 621 246624 💻 ferasmy@pt.lu
Carlo Morbach, Paschtouer, ☎ 621 197083 💻 carlo.morbach@cathol.lu
Luc Schreiner, Paschtouer, ✉ 5, rue Luc Bonblet L-6582 Rosport ☎ 691 842052
Sylvie Kinnen, Parassistentin , ☎ 26720022 💻 sylvie.kinnen@cathol.lu
Anise Metz, Parassistentin , ☎ 720149 💻 aimetz@pt.lu
Josiane Mirkes, Parassistentin, ☎ 621263256 💻 josiane.mirkes@education.lu
Luc Zimmer, Titularkatechet, 12, porte St Willibrord L-6486 Echternach,
☎ 26720376, 💻 luc.zimmer@cathol.lu

Konto Parbréif: BCEELULL **LU54 0019 5055 3954 5000**
(Kierchefong - Par Regioun Iechternach)

Parbüro Iechternach

12, Porte St Willibrord L-6486 Echternach, ☎ 720149 , 💻 iechternach@cathol.lu

De Parbüro ass op vu Dënschdes bis Donneschdes 10.00-12.00 Auer
oder op Rendez-vous
iwwer Telephon si mir ereechbar.
Vum 19.07. - 17.08.2023 ass de Parbüro zou

Büro Parzenter Lënster

15, rue du Village L-6140 Junglinster , ☎ 780043
Permanence: Mëttwochs 10.00-10.45 Auer a Freides 16.30-17.45 Auer
(de Büro ass zou an de Schoulvakanzen)

Konto Massintentiounen:

BCEELULL **LU54 0019 5055 3954 5000**
Kierchefong C.T. / Reg Iechternach
Fir all Uertschaften ass et déi selwecht Kontosnummer

Um Internet:

eist **Parliewen** fannt Dir op: **cathol.lu/iechternach**
d'**Basilika** (eis Parkierch) fannt Dir op: **basilika.lu**

Girsterklauser Muttergotteswoche 2023

Programm

Sonntag, 13. August
09.00 Telésmass über RTL II, dok.lu u. die diözesanen Medien übertragen
16.00 Andacht

Sonntag, 13. August - Fatimafeier im Sommer
19.30 Internationale Messfeier zu Ehren unserer Lieben Frau von Fatima
anschl. Lichterprozession zur Fatimakapelle

Dienstag, 15. August - Mariä Himmelfahrt, Patronatsfest der Wallfahrtskirche
10.30 Lateinisches Hochamt mit Kräutersegnung

Mittwoch, 16. August - Wallfahrt für Hundefreunde und ihre Vierbeiner
19.00 „Muppemass“ - anschließend Hundesegnung

Donnerstag, 17. August
19.00 Messe

Freitag, 18. August
19.00 Messe

Sonntag, 20. August - Kirmes
10.00 Hochamt
anschl. Prozession
16.00 Muttergottesandacht

Montag, 21. August - Wallfahrt für die Verstorbenen
19.00 Messe für die Verstorbenen
anschl. Gräbersegnung auf beiden Friedhöfen

30 Minuten vor allen Gottesdiensten wird zum Rosenkranzgebet eingeladen

D’Kapell vu Kolwent

Déi kleng Kapell vu Kolwent, wou mir d’helleg Margaretha als Patréinesch veréieren, gouf wuel virun 1800 op privat Initiativ gebaut a finanzéiert. Den exakten Datum vum Bau ass net gewosst. Si besteet awer mat Sécherheet schonn iwwer 250 Joer. Erhale gouf si ganz laang vun de Leit aus dem Duerf. Natierlech war um Enn vum 20. Joerhonnert wuel den Elan, fir dëst kléngt Gebai funktionell ze halen, net méi esou do. Enn vun den 80er Joren war d’Kapell an engem zimmlech desolaten Zoustand. Mat vill Léift an Asaz gouf si dunn restauréiert, sou dass 1992 zum Fest vun der Patréinesch erëm konnt eng Mass dra gefeiert ginn.

Wisou, sou kann een sech froen, goufen iwwerhaapt op villen Dierfer kléng Kapellen gebaut? Si goufe gebaut fir dem Glawen vun de Mënschen een Ausdrock ze ginn. Si waren ee Mëttelpunkt, eng Referenz fir d’Leit an dësen Dierfer, déi deemools net esou einfach wéi haut mat engem Auto op een anert Duerf konnte fueren. Mir dinn eis vläicht haut schwéier, fir ze verstoen, wéi d’Mënschen a fréieren Zäiten sech am Gebiet eng Hëllef erhofft hunn. Dofir awer hunn si och ee Raum gebraucht, wou si an enger Gemeinschaft oder eenzel dësem Wonsch no gëttlecher Versécherung konnten nogoen. Sou kléng Kapellen waren eng Plaz vu Refuge. Hei ass et net ëm grouss Liturgie gaangen. Hei ass et ëm eng Presenz vun deem Gëttlechen an engem kléngen Duerf gaangen. Et war eng Plaz vu Rou a Meditatioun. Fir eis haut misst et wichteg sinn, dat ze respektéieren an och an deem Sënn esou Plazen och ze erhalen. Eng Kapell sollt dofir net einfach ee kulturellt Denkmal sinn, mä genee wéi d’Mënschen, déi si gebaut hunn, et geduecht hunn, eng Plaz vu Gebiet.

An eise Parblieder stelle mir Rei ëm eis reliéis Gebaier vir. Och wann si net méi reegelméisseg fir Gottesdéngschter genotzt ginn, sou sollen si eis awer drun erënneren, dass sech an esou engem Gebai de Glawen vun deene Generatiounen kristalliséiert, déi virun eis gelieft hunn, déi eis Gesellschaft a Gemeinschaft opgebaut hunn, op deenen och eise Räichtum vun haut baséiert. Eis Geschicht vun de Mënschen léist sech un dësen Zeien vun der Vergaangenheet ofliesen. Si erënneren eis un eis Verantwortung, fir eise Merci deene vergaangenen Generatiounen zou kommen ze loossen. Si erënneren eis och drun, dass mir vläicht erëm mat e wéineg méi Respekt een deen aneren akzeptéieren sollen, och wann eise Glawen oder eist Verständnis vun der Welt anescht ass. Eppes wat Mënschen helleg war oder ass, sollt ee mat engem fairen Respekt ugesinn.

© Tom Osborne

D’Patréinesch vun der Kapell, d’helleg Margaretha, kann eis do och als Symbol déngen. Si ass als Märtyrerin fir hire Glawen higeriicht ginn. Heiansdo kucke mir mat engem gewësse Spott op esou Legenden vun Hellegen. Mir dinn si of als fromm Geschichten aus der Vergaangenheet. Mä grad an eisen Zäiten erliewe mir ëmmer nees nei, wéi Mënschen wéinst hiren Iwwerzeegungen, op reliéis oder net, verfollegt an ëmbruecht ginn. Sou Legenden vun Hellegen sollten eis also grad haut d’Aen op maachen fir déi vill Ongerechtegkeeten an der Welt. Den 20. Juli ass d’Fest vun der Margaretha. Op deem Dag kann een duerchaus emol hier Liewensgeschicht liesen an si an ee Verglach zu de Verfolgungen vun haut setzen. Zäiten sinn haut vläicht an engem Sënn méi modern. Awer d’Grausamkeeten sinn nach ëmmer déi selwecht wéi zur Zäit vun der Margaretha. An deem Sënn kann och d’Kapell vu Kolwent ee Monument fir d'Nodenke sinn iwwer d’Ongerechtegkeet an eiser Zäit.

Carlo Morbach

Liestipp...

Martin Breul / Aaron Langenfeld (Hg.),

Der Glaube im Denken.

Eine Philosophiegeschichte

Verlag Herder Freiburg 2023, 448 Seiten, 28,- €.

De 15. Juli fänkt déi grouss Vakanz un. Ech hu mir geduecht, déi Zäit kéint deen een oder aneren och mol notzen fir sech ee wéineg mat groussen Denker ze beschäftegen. Effektiv hunn am Laf vun der Geschicht vun de Mënschen ëmmer nees gescheit Leit sech hier Iwwerleeungen gemaach iwwer „Gott an d'Welt", wann een et esou wëll soen. Glawen a Vernonft war schonn a ganz fréien Zäiten ee Punkt, wou sech Diskussiounen eraus kristalliséiert hunn. Ass Glawen eppes, dat och mat der Vernonft vum Mënsch, mat sengem grad haut héich wëssenschaftlechen Denken an Aklang ka gesat ginn?

D'Buch, wat ech iech hei wëll virstellen, ass ee grousse Gang duerch d'Geschicht vum Denken. Exemplaresch si vill grouss Denker virgestallt, déi zu deene verschiddenen Zäiten hier Beiträg geleescht hunn zu der Thematik vu Glawen a Vernonft. Natierlech ass dëst Buch net ee grousse Lexikon, wou all Detailer opgezeechent ginn. A kuerzen Artikelen ginn Denker virgestallt. Si gi mat hiren Äusserungen an de Kontext gesat. D'Buch adresséiert sech net un een héich akademescht Publikum. Et ass bewosst esou geschriwwen, dass jiddereen sech hei ka fundéiert Iddien uliesen, déi déi virgestallte Philosophen an Theologen gepräägt hunn. Hier Grondgedanken si kuerz a prägnant erëm ginn. Et kann een sech deemno e gutt Bild vun dëse Leit maachen. Zu all Kapitel gëtt et eng kuerz kommentéiert Lëscht mat Literatur, déi ureege soll, fir sech weider mat deem engen oder aneren ze befaassen.

Ech hunn dëst Buch äusserst uspriechend fonnt, well et ebe kuerz Aféierungen zu deene wesentlechen Stréimungen am Denken zënter dem Platon (427- 347 v. Chr.) bis haut ubitt. An deem Sënn ass et och net ee Buch, dat een an enger Kéier vu vir bis hanne muss liesen. Et ass schonn ee klengt Noschlowierk, dat séier informéiert iwwer des grouss Denker vun eiser westlecher Geschicht an der Philosophie. Et gesäit een, wéi sech an deene ville Joerhonnerten ëmmer nees Mënschen mat groussem Asaz drëm beméit hunn, fir d'Verhältnis tëschent engem Glawen u Gott oder Gëtter mat dem Fortschrëtt an de Wëssenschaften ze klären. Natierlech schléit de Pendel mol esou mol anescht aus. Wichteg ass, dass een am Gespréich bleift an eben net vu

vireran ofblockt an dee jeeweils aneren als falsch oder domm dohi stellt. D'Buch präsentéiert dofir och all Richtungen, op et gleeweg Mënsche sinn oder waren oder eben der Leit, déi ee Glawen als onvernënfteg ofgeleent hunn. Weder déi eng nach déi aner Säit soll sech scheien deem jeeweils aneren seng Argumenter unzehéieren an mol doriwwer nozedenken.

Bis haut ass des Sich no engem Bild vun der Welt, an der Glawen wéi Wëssenschaft a Vernonft sech géigesäiteg kënnen Impulser ginn, net ofgeschloss. De Bléck an d'Geschicht vum Nodenken ass dofir ëm sou méi wäertvoll a wichteg. Ech ka jidderengem nëmmen uroden, fir sech einfach ouni Virurteel mat der Geschicht vum mënschlechen Denken ze befaassen. Et lount sech absolutt a mécht och vläicht d'Aen op, fir munch Virurteeler ofzebauen. Wann een haut wëll fundéiert matschwätzen, da muss een och ee fundéiert Wëssen hunn. Hei an dësem Buch gëtt ee ganz gudde Grondsteen geluecht fir sou ee Wëssen iwwer d'Geschicht vum Denken.

Carlo Morbach

Que tes œuvres sont belles
Que tes œuvres sont grandes
Seigneur, Seigneur, tu nous combles de joie!

Dëst & dat...

Vakanzeprogramm 2023

- **Parbüro Iechternach / Bureau paroissial Echternach**
  De Parbüro ass zou vu Mëttwochs, den 19. Juli bis Mëttwochs, den 16. August
  Le bureau paroissial est fermé du mercredi 19 juillet au mercredi 16 août.
- **Gottesdéngschter an der Vakanz**
  Während der Vakanz sinn d'Gottesdengschter reduzéiert, dofir kuckt w.e.g um Parbréif wéini d'Massen sinn.

Publications de Mariage

Publicationes matrimoniales (c. 1067) Paroisse Région Echternach St Willibrord

- **Alphonse Wirtz et Samantha Piccatti**
  Date et lieu du mariage religieux : 17/06/2023 à Rumelange (L)
- **João Paulo Cerveira Borges et Raquel Fernanda Pinho Costa**
  Date et lieu du mariage religieux : 12/08/2023 à Santa Lucrécia do Louro (P)
- **David Nogueira Abreu et Diana Dias Foz**
  Date et lieu du mariage religieux : 06/08/2023 à Braga (P)
- **Luis Filipe Martins Dos Santos et Maria Lùcia Saldanha Correira**
  Date et lieu du mariage religieux : 02/09/2023 à Braga (P)

Donen 1. Kommunioun 2023

Am Ganze sënn eng ronn 4600 Euro iwwerwise ginn, wat eis immens Freed. Duerch déi generéis Done kenne mir esou enge jett Kanner déi neidesch déieregestëtzten Therapien erméiglech. Dofir soen ech Iech an den Donateuren am Numm vun de Kanner aus eise Kannerhaiser villmools Merci.

Pol Bertemes, Arcus

D’Lënster Kierchemaisercher.......

Och dëst Joer waren d’Lënster Kierchemaisercher rëm um Dill fir bei der Sprangprëssioun matzesprangen. Si waren awer net eleng : vill aner Kanner aus der Par, zesumme mat hiren Elteren oder Grousselteren hate beim Grupp 25 vill Ausdauer matbruecht a sinn déi ganz Prëssioun tiptop gesprong. Schued datt si net méi all do waren, wéi mir d‘Foto gemaach hunn . 2024 awer ganz sécher!!!

© Paul Weckering

Date mat Gott - Virbereedung op d'Firmung

Date mat Gott

- De chrëschtleche Glaawe weider liewen a mat aneren deelen.
- ass geduecht fir Jonker aus dem lycée (ab 7e)
- fënnt Dënschdes an zwou Gruppe statt: 1 Mol de Mount zu Iechternach (Basilika) oder zu Jonglënster (Parzenter)
- op desem Wee kann ee sech och spéider fir d'Sakrament vun der Firmung aschreiwen.

Umeldung fir den Date

Dir fannt den Umeldungsziedel op eisem Internetsite: https://cathol.lu/iechternach, fëllt en aus a schéckt en un de
Parbüro: 12, Porte St Willibrord, L-6486 Echternach
oder per mail: iechternach@cathol.lu

Fir Informatiounen

Josiane Mirkes (Parassistentin) Tel. 621 263 256 email: josiane.mirkes@cathol.lu
Carlo Morbach (Paschtouer) Tel. 621 197 083 email: carlo.morbach@cathol.lu

"Date mat Gott" - préparation à la confirmation

Date mat Gott

- vivre et partager la foi chrétienne avec d'autres jeunes.
- Le «Date» est prévu pour les jeunes du lycée (à partir de la 7e) et a lieu une fois par mois le mardi (alternance Echternach et Junglinster)
- Le Date est aussi une préparation à la confirmation

Inscription

Vous trouvez la fiche d'inscription sur notre site internet: (https://cathol.lu/iechternach) à remplir et à envoyer au bureau paroissial: 12, Porte St Willibrord, L-6486 Echternach ou par mail: iechternach@cathol.lu

Informations

Josiane Mirkes (Parassistentin) Tel. 621 263 256 email: josiane.mirkes@cathol.lu
Carlo Morbach (Paschtouer) Tel. 621 197 083 email: carlo.morbach@cathol.lu

Umeldung Kateches 2023-2024

Wann Äert Kand dat läscht Joer an der Kateches ageschriwwe war, da bleift d'Kand och fir d'Kateches vum neie Schouljoer 2023-2024 ugemellt. Dir braucht also kee neien Umeldungsformular méi auszefëllen. Iwwerweist just w.e.g. de Joresbetrag vu 20 € op de Bankkonto BCEELULL LU54 0019 5055 3954 5000 (Kierchefong C.T. / Reg Iechternach) mat dem Vermierk: Kateches 2023-2024 + de Numm vum Kand.

Wann Dir wëllt d'Umeldung vun Ärem Kand annuléieren, da sot w.e.g. per mail Bescheed: iechternach@cathol.lu / luc.zimmer@cathol.lu.

Fir Nei-Umeldungen fannt Dir "Fiche d'inscription" an de Kierchen, am Parbüro oder iwwert Homepage: **https://cathol.lu/iechternach**. Dir kënnt och op den Aschreiwungsterminer an de Parbüro kommen, an Äert d'Kand dann direkt do aschreiwen: Dënschdes, den 19.09.23 vu 08.00 bis 12.30 Auer a Mëttwochs, den 20.09.23 vun 09.00 bis 12.00 Auer a vun 17.00 bis 19.30 Auer oder op Rendez-vous. Fir eng gutt Virbeeredung op d'Eischtkommunion soll e Kand 3 Joer un der Kateches deelhuelen (vum Cycle 2.1 un).

No der grousser Vakanz fänken d'Kateches an d'Kannergottesdéngschter nees un, weider Informatiounen komme no.

Inscription Catéchèse 2023-2024

Si votre enfant était inscrit l'année passée à la catéchèse en notre paroisse, il y restera également inscrit pour l'année 2023-2024. Vous n'avez donc pas besoin de faire une nouvelle inscription. Veuillez s.v.p. virer le montant annuel de 20 € au compte bancaire BCEELULL LU54 0019 5055 3954 5000 (Kierchefong C.T. / Reg Iechternach) avec la mention: Catéchèse 2023-2024 + nom de l'enfant.

L'enfant participera au groupe de la catéchèse en notre paroisse en fonction de son parcours individuel jusqu'à l'annulation de l'inscription. Vous pouvez annuler l'inscription à tout moment par un simple message par mail à l'adresse suivante: iechternach@cathol.lu / luc.zimmer@cathol.lu.

Pour les nouvelles inscriptions: Remplissez la fiche d'inscription (vous la trouvez dans les églises ou sur notre site: **https://cathol.lu/iechternach**) ou venez au bureau à Echternach lors d'une des dates proposées pour faire l'inscription sur place. Rendez-vous proposés: mardi, le 19.09.23 de 8h00 à 12h30 ou mercredi, le 20.09.23 de 9h00 à 12h00 et de 17h00 à 19h30 ou sur rendez-vous. Pour une bonne préparation à la 1ière communioun il est préférable que l'enfant participe à la catéchèse à partir du cycle 2.1

La catéchèse et les services religieux pour les enfants recommenceront en automne.

Dat (Vir-) Lescht

Die Polizei stoppt Familie Müller auf dem Weg in den Urlaub: „Ihr Wagen ist völlig überladen! Ich muss Ihnen leider den Führerschein abnehmen“, sagt der Polizist zu Herrn Müller. Der antwortet: „Aber das ist ganz und gar lächerlich. Der Führerschein wiegt doch höchstens 50 Gramm!“

„Herr Wachtmeister, jemand hat mein Auto gestohlen!“ – „Können Sie den Täter beschreiben?“ – „Das nicht, aber ich habe mir beim Wegfahren das Kennzeichen aufgeschrieben!“

8. Echternacher Orgelsommer

Basilika St. Willibrord

Freitags 20.00 Uhr

28. Juli - Jos Majerus (LU)

Werke von J.S. Bach, R. Schumann, J. Langlais, M. Duruflé, A. Pärt u. Sir H. Parry.

4. August - Thorsten Pech (D)

Werke von N.J. Lemmens, J. Jongen, M. Reger, J.A. van Eijken u. T. Pech.

11. August - Krzysztof Ostrowski (PL)

Improvisationen von K. Ostrowski u. Werke von D. Milhaud u. J. Kromolicki.

18. August - Stefan Madrzak (DE)

Werke von J. Jongen, S. Scheidt, S. Madrzak, J.S. Bach u. M. Reger.

Entrée: 15 € / 10 € réduit < 27 ans / gratuit < 13 ans